

**EN** P3 Filters for Half Mask  
**FR** Filtres P3 pour demi-masque  
**PL** Filtry do półmaski P3  
**RO** Filtre P3 pentru semi-mască  
**ES** P3 Filtros para media máscara  
**PT** Filtros para semimáscara P3

**EN Safety**

**CE** CE Certified by:  
 BSI, John M. Keynesplein 9,  
 1066 EP Amsterdam,  
 Netherlands.  
 Notified Body: 2797.

**UK CA 0086** UKCA Certified by:  
 BSI, Davy Avenue Knowlhill,  
 Milton Keynes, MK5 8PP,  
 United Kingdom.  
 Approved Body: 0086.

The P3 filters are designed and manufactured to fit and be used in conjunction with the half-mask respirator.

The P3 filter is certified in accordance with European Standard EN143:2021, only when used together with the half-mask respirator which is certified in accordance with European Standard EN140:1998, are they approved for occupational applications.

This product complies with the relevant Union harmonisation legislation: Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425, and Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

The following product code is used to identify the filters.

Product Code	Item description
SMF320	P3 Filter

Guidelines for the selection and use may vary between countries. Always check prior to use to ensure that your selection for the intended application meets national requirements.

**Product description**

**Application table**

When used in conjunction with the P3 filter, the Half-Mask Respirator is suitable for the following applications:

Filter Type	Colour code	Main applications
EN143-P3	White	Particulate Filters

Filter Class	Main applications
P3 Sodium Chloride >99.95% filtration efficiency	For use against hazardous particulates including both solid and liquid particles. Dust, mist and fumes of all types, and micro-organisms eg. bacteria and viruses. The protection offered by P3 filters also covers that offered by the lower class P2 and P1 filters.

Component	Materials
HEPAC® P3 Filter	HEPAC® Composite / TPE frame

**Use**

**Checks prior to use**

- Prior to use ensure that all items have been stored in accordance with the recommended storage instructions below and are still within their stated expiry date, the detail is displayed on the carton label.
- Remove all packaging and inspect both the filter and the mask for damage. If in doubt replace any suspected defective item.
- Ensure that the intended application and atmosphere has been assessed by a competent person and meets the application limitations for the P3 filter (See application table and the additional warnings & limitations).
- See Markings Table below for explanations.

Markings	Explanation
<b>site</b>	Manufacturer's Trademark
<b>CE</b>	Abbreviation of EU Manufacturer's Name & Address: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
<b>UK CA</b>	Abbreviation of UK Manufacturer's Name & Address: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom
<b>i</b>	See information supplied by the manufacturer.
<b>YYYY/MM</b>	Use by date. YYYY/MM = Year/Month

	Temperature range of storage conditions.
	Maximum humidity of storage conditions.
	Twin filters

**Fitting Instructions:**

Refer to Appendix Figures 1-6.

Always check expiry date is not exceeded before unpacking replacement filters.

1. Looking outside the respirator, undo turnbuckle fixing (¼ turn anti-clockwise).
2. Fold strap supports back to expose filters.
3. Flex respirator body to remove both used filters.
4. Slide a new filter into position with all text facing outwards towards the grill.
5. Carefully fit the rest of the filter into the respirator using the channel on the filter. Make sure that the respirator seal is fully located into the channel on the outside of the filter to ensure a good seal is made.
6. Fold strap support back into position and re-fit the turnbuckle (¼ turn clockwise). Make sure that the respirator rim is clear of the turnbuckle head on the inside of the respirator.

Repeat step 4 to 6 for the other filter. Always replace both filters at the same time, and keep a record of the expiry date.

**Care & Maintenance**

**Use**

The P3 filters and half-mask respirator are suitable for multiple-shift use, however it is recommended that the filters and half-mask are inspected before each use.

Change the filters as frequently as the application requires or immediately if breathing resistance increases during use.

Filters must be replaced in pairs.

**Selection of a filter**

FILTERS MUST BE SELECTED BY A COMPETENT PERSON FAMILIAR WITH WORKPLACE HAZARDS AND THEIR CONCENTRATION.

Particulate filters must be changed regularly as the filter may become clogged after an increase in breathing resistance.

**Storage**

The P3 filters should be stored in a dry and uncontaminated environment between temperatures of -10 to +40 degrees C and maximum humidity <95%.

- They should not be stored for extended periods in direct sunlight or beyond the specified period.
- If stored under conditions other than specified by the manufacturer the shelf life of the filters may be affected.

**Additional warnings & limitations**

**DO NOT** use the filters and respirator if:

- the air quality, the atmosphere or the type of hazard are unknown.
- the atmosphere is oxygen deficient (< 19.5 %).
- the atmosphere is oxygen enriched.
- the gas or vapour concentrations are unknown or exceed the value for the class of filter.
- the atmosphere is explosive.
- the filter has exceeded its expiry date, which is displaced on the filter pack label.

**Always**

- Check the filters for damage and if in doubt - replace.
- Ensure that the intended application and atmosphere have been assessed by a competent person and meet the application limitations.
- Special attention should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filters.
- Use the half-mask respirator only with the P3 Filters.
- Ensure that both respirators and filters are suitable and serviced and maintained.
- Read instructions for the half-mask respirator also.
- Check the expiry date, the detail is displayed on the filter pack label.

**NOTE** - Do not wash the filters.

**Product disposal**

Filters may be disposed of in general waste. If they have been in contact with an infection source they should be double bagged prior to disposal.

**End of Shelf life YYYY-MM**

Key: YYYY - Year, MM - Month

Guidelines for the selection and use may vary between countries. Always check prior to use ensure that your selection for the intended applications meet national requirements.

**Declaration of conformity**

The EU & UK declaration of conformity can be found at:



<https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/smf320.html>

**FR Sécurité**

**CE** Certifié CE par : BSI, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. Organisme notifié : 2797.

Les filtres P3 sont conçus et fabriqués pour s'adapter et être utilisés avec le demi-masque respiratoire.

Le filtre P3 est certifié conformément à la norme européenne EN143:2021. Il n'est approuvé pour les applications professionnelles que lorsqu'il est utilisé avec le demi-masque respiratoire certifié conformément à la norme européenne EN140:1998.

Ce produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne applicable : Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tels que modifiés pour s'appliquer à la Grande-Bretagne.

Le code produit suivant est utilisé pour identifier les filtres.

Code produit	Description de l'article
SMF320	Filtre P3

Les directives de sélection et d'utilisation peuvent varier d'un pays à l'autre. Avant toute utilisation, toujours vérifier que la sélection pour l'application prévue répond aux exigences nationales.

**Description du produit**

**Tableau d'application**

Lorsqu'il est utilisé avec le filtre P3, le demi-masque respiratoire convient aux applications suivantes :

Type de filtre	Code couleur	Applications principales
EN143-P3	Blanc	Filtres à particules

Classe de filtre	Applications principales
Chlorure de sodium P3, efficacité de filtration de >99,95%	Pour une protection contre les particules nocives, notamment les particules solides et liquides. Poussières, brouillards et fumées de tous types, et micro-organismes, comme les bactéries et les virus. La protection fournie par les filtres P3 couvre également celle fournie par les filtres P2 et P1 de classe inférieure.



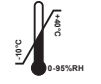


Composant	Matières
Filtre HEPAC® P3	HEPAC® composite / structure en TPE

**Utilisation**

**Vérifications avant utilisation**

- Avant toute utilisation, vérifier que tous les articles ont été stockés conformément aux instructions de stockage recommandées ci-dessous et que leur date d'expiration indiquée n'est pas dépassée. Les détails sont indiqués sur l'étiquette de la boîte.
- Retirer tous les emballages et inspecter le filtre et le masque pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. En cas de doute, remplacer tout élément suspecté comme étant défectueux.
- S'assurer que l'application et l'atmosphère prévues ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limites d'application du filtre P3 (voir le tableau d'application et les avertissements et limitations supplémentaires).
- Voir le tableau des marquages ci-dessous pour obtenir des explications.

Marquages	Explications
<b>site</b>	Marque déposée du fabricant
<b>CE</b>	Abréviation du nom et de l'adresse du fabricant pour l'UE : Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

	Voir les informations fournies par le fabricant.
	Date limite d'utilisation. <p>YYYY/MM = Année/Mois</p>
	Plage de température des conditions de stockage.
	Humidité maximale des conditions de stockage.
	Filtres doubles ou multiples.

### Instructions d'utilisation :

Se reporter à l'annexe pour les images 1-6.

Toujours vérifier que la date d'expiration n'est pas dépassée avant de déballer les filtres de rechange.

- En regardant à l'extérieur du masque, desserrer la fixation du tendeur (¼ de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
- Replier les supports de lanière pour exposer les filtres.
- Déplier le corps du masque pour retirer les deux filtres usagés.
- Faire glisser un nouveau filtre en position, le texte orienté vers l'extérieur de la grille.
- Insérer soigneusement le reste du filtre dans le masque en utilisant le canal situé sur le filtre. Veiller à ce que le joint du masque soit entièrement inséré dans le canal situé à l'extérieur du filtre pour assurer une bonne étanchéité.
- Replier le support de lanière en place et remettre le tendeur en place (¼ de tour dans le sens des aiguilles d'une montre). Veiller à ce que le bord du masque soit dégagé de la tête du tendeur à l'intérieur du masque.

Répéter les étapes 4 à 6 pour l'autre filtre. Toujours remplacer les deux filtres en même temps et consigner la date d'expiration.

### Entretien et maintenance

**Utilisation**

Les filtres P3 et le demi-masque respiratoire sont adaptés à plusieurs sessions d'utilisation. Cependant, il est recommandé d’inspecter les filtres et le demi-masque avant chaque utilisation.

Remplacer les filtres aussi souvent que l'application l'exige ou immédiatement s'il devient difficile de respirer pendant l'utilisation.

Les filtres doivent être remplacés par paires.

**Sélection d'un filtre**

LES FILTRES DOIVENT ÊTRE SÉLECTIONNÉS PAR UNE PERSONNE COMPÉTENTE CONNAISSANT BIEN LES RISQUES SUR LE LIEU DE TRAVAIL ET LEUR CONCENTRATION.

Les filtres à particules doivent être remplacés régulièrement car ils peuvent se colmater après une augmentation de la résistance respiratoire.

**Rangement**

Les filtres P3 doit être stocké dans un environnement sec et non contaminé à des températures comprises entre -10 et +40 degrés C et avec une humidité maximale <95%.

- Ils ne doivent pas être stockés pendant de longues périodes à la lumière directe du soleil ou au-delà de la durée spécifiée.
- S'ils sont stockés dans des conditions autres que celles spécifiées par le fabricant, la durée de conservation des filtres peut en être affectée.

**Avertissements et limitations supplémentaires**

**NE PAS** utiliser les filtres et le masque si :

- la qualité de l'air, l'atmosphère ou le type de substance nocive sont inconnus ;
- l'atmosphère est pauvre en oxygène ( < 19,5%) ;
- l'atmosphère est riche en oxygène ;
- les concentrations de gaz ou de vapeur sont inconnues ou dépassent la valeur correspondant à la classe de filtre ;
- l'atmosphère est explosive ;
- le filtre a dépassé sa date d'expiration, qui est indiquée sur l'étiquette du lot de filtres.

**Toujours**

- Vérifier que les filtres ne sont pas endommagés et les remplacer en cas de doute.
- S'assurer que l'application et l'atmosphère prévues ont été évaluées par une personne compétente et respectent les limites de l'application.

- Une attention particulière doit être accordée aux substances hautement toxiques et aux environnements à forte concentration lors de la sélection des filtres.
- Utiliser le demi-masque respiratoire uniquement avec des filtres P3.
- S'assurer que les masques et les filtres sont adaptés et entretenus.
- Lire également les instructions relatives au demi-masque respiratoire.
- Vérifier la date d'expiration qui figure sur l'étiquette du lot de filtres.

**REMARQUE** - Ne pas laver les filtres.

**Mise au rebut du produit**

Les filtres peuvent être jetés avec les ordures ménagères. S'ils ont été en contact avec une substance nocive, ils doivent être placés dans un double sac avant d'être jetés.

**Fin de la durée de stockage YYYY-MM**

Légende : YYYY = Année, MM = Mois

Les lignes directrices pour la sélection et l'utilisation peuvent varier entre les pays. Vérifiez toujours avant utilisation pour vous assurer que votre sélection pour l'application prévue répond aux exigences nationales.

### Déclaration de conformité

La déclaration de conformité pour l'UE et le Royaume-Uni est disponible à l'adresse suivante :



https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/smf320.html

--

### PL

### Bezpieczeństwo

**CE** 2797
Certifikat CE poświadczony przez: BSI, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. Jednostka notyfikowana: 2797.

Filtry P3 zostały zaprojektowane i wyprodukowane do użytku w połączeniu z półmaską oddechową.

Filtr P3 jest certyfikowany zgodnie z europejskim standardem EN143:2021.

Tylko w przypadku użycia razem z półmaską oddechową, która jest certyfikowana zgodnie z europejskim standardem EN140:1998, produkty te są zatwierdzone do zastosowań roboczych.

Produkt ten jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym UE: Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425, ze zmianami stosownymi do prawa brytyjskiego.

Podany kod produktu ma na celu umożliwienie identyfikacji filtrów.

Kod produktu	Opis elementu
SMF320	Filtr P3

Zalecenia dotyczące wyboru i użytkowania mogą różnić się w zależności od kraju. Zawsze sprawdzać przed użyciem, czy wybór do danego zastosowania spełnia normy obowiązujące w tym kraju.

### Opis produktu

**Tabela zastosowań**

W przypadku użycia w połączeniu z filtrem P3 półmaska oddechowa jest przystosowana do następujących zastosowań:

Typ filtra	Oznaczenie kolorami	Główne zastosowania
EN143-P3	Biały	Filtry cząstek stałych

Klasa filtra	Główne zastosowania
Chlorek sodu P3 >99,95% wydajności filtrowania	Do użytku w warunkach występowania niebezpiecznych cząstek w powietrzu, zarówno w formie stałej, jak i ciekłej. Pyl, mgła i opary każdego rodzaju oraz mikroorganizmy, np. bakterie i wirusy. Ochrona zapewniona przez filtry P3 obejmuje również zakres ochrony zapewnianej przez filtry niższych klas P2 i P1.






Element	Materiały
Filtr HEPAC® P3	Kompozyt HEPAC® / obudowa TPE

### Użytkowanie

**Kontrola przed użyciem**

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy były przechowywane zgodnie z zalecanymi instrukcjami przechowywania zamieszczonymi poniżej oraz czy nie została przekroczona data ważności tych elementów, którą podano na etykiecie opakowania.

- Wyjąć wszystkie elementy z opakowania i sprawdzić filtr oraz maskę pod kątem uszkodzeń. W razie wątpliwości wymienić każdy potencjalnie wadliwy element.
- Upewnić się, że sposób zastosowania i warunki użytkowania zostały zatwierdzone przez kompetentną osobę, a także że uwzględniają ograniczenia użytkowania filtra P3 (patrz tabela zastosowań oraz dodatkowe ostrzeżenia i ograniczenia).
- Objaśnienia znajdują się w tabeli z oznaczeniami poniżej.

Oznaczenia	Objaśnienie
<b>site</b>	Znak towarowy producenta
<b>CE</b>	Skrót nazwy producenta na terenie UE i adres: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
	Patrz informacje dostarczone przez producenta.
	Data ważności. <p>YYYY/MM = Rok/Miesiąc</p>
	Zakres temperatur w warunkach przechowywania.
	Maksymalna wilgotność w warunkach przechowywania.
	Podwójny filtr lub kilka filtrów.

#### Instrukcje dotyczące zakładania:

Patrz załącznik dla rysunków 1-6.

Zawsze sprawdzać przed rozpakowaniem zamiennych filtrów, czy nie upłynęła ich data ważności.

- Patrząc od zewnątrz maski oddechowej, rozłączyć mocowanie ściągacza (¼ obrotu w lewo).
- Złożyć mocowania pasków, aby odsłonić filtry.
- Zgiąć korpus maski oddechowej, aby wyjąć obydwą zużyte filtry.
- Wsunąć nowy filtr w odpowiednie miejsce, kierując stronę z nadrukiem na zewnątrz ku kratce.
- Ostrożnie wsunąć resztę filtra do maski oddechowej za pomocą odpowiedniego kanału na filtrze. Sprawdzić, czy uszczelka maski oddechowej przylega całkowicie do kanału na zewnątrz filtra, zapewniając odpowiednią szczelność.
- Rozłożyć z powrotem mocowanie pasków i założyć ściągacz (¼ obrotu w prawo). Sprawdzić, czy głowica ściągacza po wewnętrznej stronie maski oddechowej jest oddalona od krawędzi maski.

Powtórzyć kroki od 4 do 6 dla drugiego filtra. Zawsze wymieniać równocześnie obydwą filtry i przestrzegać ich daty ważności.

### Czyszczenie i konserwacja

**Użytkowanie**

Filtry P3 i półmaska oddechowa są przystosowane do użytku przez wiele dni, jednak zaleca się, aby sprawdzać je przed każdorazowym użyciem.

Należy wymieniać filtry tak często, jak wymagają tego warunki użytkowania, lub natychmiast w przypadku odczuwalnego oporu przy oddychaniu w masce.

Filtry należy wymieniać parami.

**Wybór filtra**

FILTR MOŻE WYBIERAĆ TYLKO KOMPETENTNA OSOBA ZNAJĄCA RODZAJ I SKALĘ ZAGROŻENIA W DANYM MIEJSCU PRACY.

Określone filtry należy wymieniać regularnie, ponieważ z czasem zaczną wykazywać wzrastający opór przy oddychaniu, aż ostatecznie ulegną zatkaniu.

**Przechowywanie**

Filtr P3 należy przechowywać w suchym i niezanieczyszczonym miejscu o temperaturze od -10 do +40 stopni Celsjusza i maksymalnej wilgotności <95%.

- Nie wolno ich wystawiać na zbyt długie bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani przechowywać po określonym terminie przydatności.
- Przechowywanie maski w warunkach innych niż określone przez producenta może spowodować skrócenie okresu przydatności filtrów.

**Dodatkowe ostrzeżenia i ograniczenia**

**NIE WOLNO** używać filtrów i maski oddechowej w następujących sytuacjach:

- Nieznana jakość powietrza, atmosfery lub innych czynników.
- Atmosfera z niedoborem tlenu (<19,5%).
- Atmosfera wzbogacona w tlen.
- Nieznane stężenie gazu lub oparów albo przekroczone wartości dla danej klasy filtra.
- Atmosfera podatna na eksplozję.
- Filtr ma przekroczoną datę ważności podaną na etykiecie opakowania filtra.

**Zawsze:**

- Sprawdzać, czy filtry nie są uszkodzone i wymienić je w razie wątpliwości.
- Upewnić się, że sposób zastosowania i warunki użytkowania zostały zatwierdzone przez kompetentną osobę, a także że uwzględniają ograniczenia użytkowania.
- Przy wyborze filtrów należy szczególną uwagę na wysoce toksyczne substancje i środowiska o wysokich stężeniach.
- Używać półmaski oddechowej tylko z filtrami P3.
- Zarówno maska oddechowa, jak i filtry muszą być w dobrym stanie i poddawane odpowiedniej konserwacji.
- Przeczytać również instrukcje użytkowania półmaski oddechowej.
- Sprawdzić datę ważności — jest ona podana na etykiecie opakowania filtra.

**UWAGA:** Nie wolno myć filtrów.

**Utylizacja produktu**

Filtry można utylizować razem z odpadami zmieszanymi. Jeśli były wystawione na działanie źródła infekcji, należy je podwójnie opakować przed utylizacją.

**Data ważności YYYY-MM**

Klucz: YYYY = Rok, MM = Miesiąc

Wskazówki dotyczące wyboru i stosowania mogą być różne w poszczególnych krajach. Zawsze sprawdź przed użyciem, aby upewnić się, że wybór przeznaczzonego zastosowania spełnia wymagania krajowe.

### Deklaracja zgodności

Deklarację zgodności dla UE i Wielkiej Brytanii można znaleźć na stronie:



https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/smf320.html

--

### RO

### Siguranță

**CE** 2797
Certificat CE de: BSI, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. Organism notificat: 2797.

Filtrele P3 sunt proiectate și fabricate pentru a se adapta și a fi utilizate împreună cu semi-masca respiratorie.

Filtrul P3 este certificat în conformitate cu standardul european EN143:2021; numai atunci când este utilizat împreună cu semi-masca respiratorie certificată în conformitate cu standardul european EN140:1998, el este aprobat pentru întrebuintări profesionale.

Acest produs respectă legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene: Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție și Regulamentul 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție, modificat pentru aplicarea în Marea Britanie.

Următorul cod de produs este utilizat pentru identificarea filtrelor.

Codul produsului	Descrierea articolului
SMF320	Filtru P3

Indicațiile pentru alegere și utilizare pot diferi de la o țară la alta. Verifică și asigură-te întotdeauna înainte de utilizare că alegerea ta pentru întrebuintărea prevăzută respectă cerințele naționale.

### Descrierea produsului

**Tabel de întrebuintări**

Atunci când este utilizată împreună cu filtrul P3, semi-masca respiratorie este adecvată pentru următoarele întrebuintări:

Tip de filtru	Cod de culoare	Întrebuintări principale
EN143-P3	Alb	Filtre de particule

Clasă filtru	Întrebuițări principale
Clorură de sodiu P3 - eficiență de filtrare >99,95%	Pentru utilizare împotriva particulelor nocive, inclusiv a particulelor solide și lichide. Praf, ceață și valori de toate tipurile, precum și microorganismе, de exemplu. bacterii și virusuri. Protecția oferită de filtrele P3 o includ și pe cea oferită de filtrele de clasă inferioară P2 și P1.

Componentă	Materiale
Filtru HEPAC® P3	Compozit HEPAC®/cadru din TPE

## Utilizare

**Verificări înainte de utilizare**

- Înainte de utilizare, asigură-te că toate articolele au fost depozitate în conformitate cu instrucțiunile de depozitare recomandate mai jos și că se află încă în termenul de valabilitate indicat. Detaliile sunt afișate pe eticheta cutiei.
- Îndepărtează toate ambalajele și verifică filtrul și masca să nu fie deteriorate. Dacă ai îndoieli, înlocuiește orice element suspectat a fi defect.
- Asigură-te că întrebuițarea și atmosfera prevăzute au fost evaluate de o persoană competentă și că respectă limitele de întrebuițare pentru filtrul P3 (a se vedea tabelul de întrebuițări, precum și avertismentele și limitările suplimentare).
- Consultă tabelul cu marcaje de mai jos pentru explicații.

Marcaje	Explicații
<b>site</b>	Marcă comercială
<b>CE</b>	Abrevierea numelui și adresei producătorului din UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
<b>i</b>	Consultă informațiile furnizate de producător.
<b>YYYY/MM</b>	Data limită de utilizare. YYYY/MM = An/Lună
<b>10°C 0-85/9H</b>	Interval de temperatură pentru condițiile de depozitare.
<b>&lt;95%</b>	Umiditate maximă pentru condițiile de depozitare.
<b>↑ ↓</b>	Filtre duble sau multiple.

## Instrucțiuni de montare:

Consultă anexa pentru figurile 1-6.

Verifică întotdeauna ca data de expirare să nu fie depășită înainte de a despacheta filtrele de schimb.

- Privind în exteriorul semi-măștii, desfă fixarea cuplajului (¼ de tură în sens antiorar).
- Pliază suporturile curelei spre înapoi pentru a expune filtrele.
- Flexează corpul semi-măștii pentru a îndepărta ambele filtre uzate.
- Glisează un filtru nou în poziție, cu tot textul orientat spre exterior către grilă.
- Montează cu grijă restul filtrului în semi-mască utilizând canalul de pe filtru. Asigură-te că garnitura semi-măștii este situată complet în canalul de la exteriorul filtrului pentru a asigura o bună etanșare.
- Pliază suportul curelei înapoi în poziție și montează la loc cuplajul (¼ tură în sens orar). Asigură-te că marginea semi-măștii nu este prinsă de capul cuplajului în interiorul aparatului respirator.

Repetă pașii 4 - 6 pentru celălalt filtru. Înlocuiește întotdeauna ambele filtre în același timp și notează data de expirare.

## Îngrijire și întreținere

**Utilizare**

Filtrele P3 și semi-masca respiratorie sunt adecvate pentru utilizare în mai multe schimburi; totuși, se recomandă ca filtrele și semi-masca să fie inspectate înainte de fiecare utilizare.

Schimbă filtrele atât de des pe cât este necesar pentru întrebuițarea respectivă sau imediat dacă rezistența la respirație crește în timpul utilizării.

Filtrele trebuie înlocuite în perechi.

**Selectarea unui filtru**

FILTRELE TREBUIE SELECTATE DE O PERSOANĂ COMPETENTĂ, FAMILIARIZATĂ CU PERICOLELE DE LA LOCUL DE MUNCĂ ȘI CONCENTRAȚIA ACESTORA.

Filtrele de particule trebuie schimbate în mod regulat, deoarece filtrul se poate înfunda după o creștere a rezistenței la respirație.

**Depozitare**

Filtrul P3 trebuie depozitată într-un mediu uscat și necontaminat, la temperaturi între –10 și +40 °C și umiditate maximă <95%.

- Ele nu trebuie depozitate pentru perioade lungi de timp în lumina directă a soarelui sau dincolo de perioada specificată.
- Dacă sunt depozitate în alte condiții decât cele specificate de producător, perioada de valabilitate a filtrelor poate fi afectată.

**Avertismente și limite suplimentare**

**NU** utiliza filtrele și semi-masca în cazul în care:

- calitatea aerului, atmosfera sau tipul de pericol nu sunt cunoscute.
- atmosfera are un nivel redus de oxigen (< 19,5 %).
- atmosfera este îmbogățită cu oxigen.
- concentrațiile de gaz sau vapori sunt necunoscute sau depășesc valoarea clasei filtrului.
- atmosfera este explozivă.
- filtrul a depășit data expirării, care este afișată pe eticheta pachetului filtrului.

**Întotdeauna**

- Verifică filtrele să nu fie deteriorate, iar dacă ai îndoieli, înlocuiește-le.
- Asigură-te că întrebuițarea și atmosfera prevăzute au fost evaluate de o persoană competentă și că respectă limitele de întrebuițare.
- Atunci când alegi filtrele, trebuie acordată o atenție specială substanțelor foarte toxice și mediilor cu concentrații ridicate.
- Utilizează semi-masca respiratorie doar cu filtre P3.
- Asigură-te că atât semi-măștile, cât și filtrele sunt adecvate și întreținute.
- Citește și instrucțiunile pentru semi-masca respiratorie.
- Verifică data expirării, detaliile sunt afișate pe eticheta pachetului filtrului.

**NOTĂ** - Nu spăla filtrele.

**Eliminarea produsului**

Filtrele pot fi aruncate împreună cu deșeurile generale. Dacă au intrat în contact cu o sursă de infecție, trebuie puse în două pungi înainte de a fi aruncate.

**Sfârșitul perioadei de valabilitate YYYY-MM**

Legendă: YYYY = An, MM = Lună

Indicațiile pentru alegere și utilizare pot diferi de la o țară la alta. Verifică și asigură-te întotdeauna înainte de utilizare că alegerea ta pentru întrebuițarea prevăzută respectă cerințele naționale.

## Declarație de conformitate

Declarațiile de conformitate UE și Regatul Unit pot fi găsite la:



https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/smf320.html

## ES Seguridad

**CE** 2797
Certificación CE de: BSI, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. Organismo notificado: 2797.

Los filtros P3 se han diseñado y fabricado para montarlos y utilizarlos en mascarillas de media cara.

El filtro P3 está certificado de conformidad con la norma europea EN 143:2021, y solo está homologado para el uso laboral si se utiliza junto con una mascarilla de media cara certificada de acuerdo con la norma europea EN 140:1998.

Este producto cumple con la correspondiente legislación sobre armonización de la Unión Europea: Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual y Reglamento 2016/425 relativo a los equipos de protección individual modificado para su aplicación en el Reino Unido. Para identificar los filtros se utiliza el siguiente código de producto.

Código del producto	Descripción del artículo
SMF320	Filtro P3

Las directrices de selección y uso pueden variar en función del país.

Antes utilizar el producto, asegúrese siempre de que cumpla los requisitos nacionales para el uso previsto.

## Descripción del producto

**Tabla de aplicaciones**

En combinación con el filtro P3, la mascarilla de media cara es adecuada para las aplicaciones que se indican a continuación:

Tipo de filtro	Código de color	Aplicaciones principales
EN143-P3	Blanco	Filtros de partículas

Clase de filtro	Aplicaciones principales
P3, cloruro de sodio, > 99,95 <span> </span> % de eficiencia de filtración	Protección contra partículas peligrosas, tanto sólidas como líquidas. Todo tipo de polvos, humos y neblinas, además de microorganismos (como virus y bacterias). El grado de protección que ofrecen los filtros P3 también cubre el de los filtros de clase inferior (P1 y P2).

Componente	Materiales
Filtro HEPAC® P3	Estructura de composite HEPAC®/TPE

## Uso

**Comprobaciones previas al uso**

- Antes de utilizar el producto, verifique que todos los artículos hayan permanecido almacenados de acuerdo con las siguientes instrucciones recomendadas y que todavía no hayan caducado (consulte la fecha de caducidad en la etiqueta de la caja).
- Retire todo el material de embalaje y compruebe que no haya daños en el filtro ni en la mascarilla. En caso de duda, sustituya los artículos sospechosos.
- Asegúrese de que una persona cualificada haya evaluado la atmósfera y el uso previsto, y que se cumplan los límites de utilización del filtro P3 (consulte la Tabla de aplicaciones y la sección Limitaciones y advertencias adicionales).
- Consulte las explicaciones en la tabla de marcado de abajo.

Marcado	Explicación
<b>site</b>	Marca comercial del fabricante
<b>CE</b>	Abreviatura del nombre y la dirección del fabricante para la UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
<b>i</b>	Consulte la información proporcionada por el fabricante.
<b>YYYY/MM</b>	Fecha de caducidad. YYYY/MM = Año/Mes
<b>10°C 0-85/9H</b>	Intervalo de temperatura de almacenamiento.
<b>&lt;95%</b>	Humedad máxima de almacenamiento.
<b>↑ ↓</b>	Filtros dobles o múltiples.

## Instrucciones de instalación:

Consulte las figuras 1-6 del apéndice.

Antes de desembalar los filtros de recambio, compruebe siempre que no se haya superado la fecha de caducidad.

- Suelte el tensor de fijación en la parte exterior de la mascarilla (gírelo ¼ de vuelta hacia la izquierda).
- Doble los soportes de la correa hacia atrás para dejar los filtros a la vista.
- Flexione el cuerpo de la mascarilla para retirar los dos filtros usados.
- Coloque un filtro nuevo con el texto mirando hacia fuera, en dirección a la parrilla.

5. Con cuidado, coloque el resto del filtro en la mascarilla utilizando el canal del filtro. Asegúrese de que la junta de la mascarilla quede colocada por completo en el canal de la parte exterior del filtro para garantizar un buen sellado.

6. Devuelva el soporte de la correa a la posición original y vuelva a montar el tensor (gírelo ¼ de vuelta hacia la derecha). Asegúrese de que el borde de la mascarilla esté separado del cabezal del tensor en la parte interior de la mascarilla.

Repita los pasos del 4 al 6 para el otro filtro. Sustituya siempre ambos filtros al mismo tiempo y mantenga un registro de la fecha de caducidad.

## Cuidados y mantenimiento

**Uso**

Si bien los filtros P3 y la mascarilla de media cara pueden usarse durante varios turnos seguidos, se recomienda revisarlos antes de cada uso.

Adapte la frecuencia de sustitución de los filtros a los requisitos de la aplicación y cámbielos inmediatamente si aumenta la resistencia a la respiración mientras los está usando.

Los filtros se deben sustituir de dos en dos.

**Selección del filtro**

LA ELECCIÓN DE LOS FILTROS SE DEBE ENCOMENDAR A UNA PERSONA CUALIFICADA QUE ESTÉ FAMILIARIZADA CON LOS PELIGROS Y LAS CONCENTRACIONES DEL LUGAR DE TRABAJO.

Los filtros de partículas deben sustituirse con regularidad, ya que cuando aumenta la resistencia a la respiración podrían llegar a obstruirse.

**Almacenamiento**

Los filtros P3 cara debe almacenarse en un lugar limpio, seco y con una temperatura de entre -10 y +40 °C. La humedad máxima debe ser inferior al 95 %.

- No deben almacenarse durante periodos prolongados de tiempo a la luz directa del sol ni durante más tiempo del especificado.
- La vida útil de almacenamiento de los filtros podría verse alterada si se almacenan en unas condiciones diferentes de las especificadas por el fabricante.

**Limitaciones y advertencias adicionales**

**NO** utilice los filtros ni la mascarilla en los siguientes casos:

- No se conoce la calidad del aire, la atmósfera o el tipo de peligro.
- Existe deficiencia de oxígeno en la atmósfera (< 19,5 %).
- La atmósfera es rica en oxígeno.
- No se conocen las concentraciones de gases o vapores, o sobrepasan el valor adecuado para la clase del filtro.
- La atmósfera es explosiva.
- Se ha superado la fecha de caducidad del filtro que se indica en la etiqueta del paquete del filtro.

**Acciones que se debe realizar siempre**

- Revise los filtros para comprobar si están dañados y sustitúyalos si existe cualquier duda.
- Asegúrese de que una persona cualificada haya evaluado la atmósfera y el uso previsto, y que se cumplan los límites de utilización.
- Se debe prestar especial atención a las sustancias altamente tóxicas y a los entornos de alta concentración al seleccionar los filtros.
- La mascarilla de media cara solo debe utilizarse con filtros P3.
- Asegúrese de que tanto las mascarillas como los filtros sean adecuados y que se revisen y mantengan correctamente.
- Lea también las instrucciones de la mascarilla de media cara.
- Compruebe la fecha de caducidad que se indica en la etiqueta del paquete del filtro.

**NOTA:** No lave los filtros.

**Eliminación del producto**

Los filtros se pueden eliminar junto con los residuos generales. Si han estado en contacto con una fuente infecciosa, se deberán colocar dentro de dos bolsas para desecharlos.

**Fin de la vida útil de almacenamiento (YYYY-MM)**

Legenda: YYYY = Año, MM = Mes

Las directrices para la selección y el uso pueden variar entre los países. Compruebe siempre antes de usar para asegurarse de que su selección para la aplicación prevista cumpla con los requisitos nacionales.

## Declaración de conformidad

La declaración de conformidad para la UE y el Reino Unido está disponible en:



https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/smf320.html

## PT Segurança



Certificação CE por: BSI, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Netherlands. Organismo notificado: 2797.

Os filtros P3 são concebidos e fabricados para se adaptarem e serem usados em conjunto com o respirador de meia máscara.

O filtro P3 está certificado em conformidade com a norma europeia EN143:2021, mas apenas quando utilizado em conjunto com o respirador de meia máscara, que, por sua vez, está certificado em conformidade com a norma europeia EN140:1998. Ambos possuem aprovação para aplicações profissionais.

Este produto está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização: Regulamento (UE) 2016/425 relativo a equipamento de proteção individual e Regulamento 2016/425 relativo a equipamento de proteção individual, conforme alterado e aplicado no Reino Unido.

É utilizado o seguinte código do produto para identificar os filtros.

Código do produto	Descrição do item
SMF320	Filtro P3

As orientações para a seleção e utilização podem variar de país para país. Antes de utilizar, verifique sempre se a sua seleção para a aplicação pretendida cumpre os requisitos nacionais.

## Descrição do produto

### Tabela de aplicação

Quando usado em conjunto com o filtro P3, o respirador de meia máscara é adequado para as seguintes aplicações:

Tipo de filtro	Código de cores	Principais aplicações
EN143-P3	Branco	Filtros de partículas

Classe de filtro	Principais aplicações
P3, cloreto de sódio > 99,95% de eficiência de filtração	Para utilização contra partículas perigosas, incluindo partículas sólidas e líquidas. Poeiras, névoas e fumos de todos os tipos, bem como microrganismos, por exemplo, bactérias e vírus. A proteção disponibilizada pelos filtros P3 cobre igualmente a oferecida pelos filtros de classe inferior P2 e P1.

Componente	Materiais
Filtro HEPAC® P3	Compósito HEPAC®/estrutura em TPE

## Utilização

### Verificações antes da utilização

- Antes de utilizar, certifique-se de que todos os itens foram armazenados de acordo com as instruções de armazenamento recomendadas abaixo e que ainda se encontram dentro da data de validade indicada. Os detalhes encontram-se no rótulo da caixa de cartão.
- Remova todas as embalagens e verifique se existem danos no filtro e na máscara. Em caso de dúvida, substitua qualquer item com suspeita de defeito.
- Certifique-se de que a aplicação e a atmosfera pretendidas foram avaliadas por uma pessoa competente e que satisfazem as limitações de aplicação do filtro P3 (consulte tabela de aplicação, bem como os avisos e limitações adicionais).
- Consulte a tabela de marcações abaixo para obter explicações.

Marcações	Explicação
<b>site</b>	Marca registada do fabricante
<b>CE</b>	Abreviatura do nome e endereço do fabricante na UE: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
<b>i</b>	Consulte as informações fornecidas pelo fabricante.
<b>YYYY/MM</b>	Data de validade. YYYY/MM = Ano/Mês

	Intervalo de temperatura das condições de armazenamento.
	Humidade máxima das condições de armazenamento.
	Filtros duplos ou múltiplos.

## Instruções de montagem:

Consulte o anexo para as figuras 1-6.

Verifique sempre se a data de validade não foi ultrapassada antes de desembalar os filtros de substituição.

- Olhando para o exterior do respirador, desaperte a fixação do tensor (rode ¼ de volta para a esquerda).
- Dobre os suportes das fitas para trás para expor os filtros.
- Dobre o corpo do respirador para remover os dois filtros usados.
- Deslize um filtro novo para a devida posição com todo o texto voltado para fora, na direção da grelha.
- Encaixe cuidadosamente o resto do filtro no respirador utilizando o canal existente no filtro. Certifique-se de que o vedante do respirador está totalmente colocado no canal no exterior do filtro para garantir uma boa vedação.
- Volte a colocar o suporte da fita na posição correta e instale novamente o tensor (rode ¼ de volta para a direita). Certifique-se de que o rebordo do respirador está afastado da cabeça do tensor no interior do respirador.

Repita os passos 4 a 6 para o outro filtro. Substitua sempre os dois filtros ao mesmo tempo e mantenha um registo da data de validade.

## Cuidados e manutenção

### Utilização

Os filtros P3 e o respirador de meia máscara são adequados para uso em vários turnos, mas recomenda-se que os filtros e a meia máscara sejam inspecionados antes de cada utilização.

Substitua os filtros com a frequência exigida pela aplicação ou imediatamente se a resistência respiratória aumentar durante a utilização.

Os filtros devem ser substituídos aos pares.

### Seleção de um filtro

OS FILTROS DEVEM SER SELECIONADOS POR UMA PESSOA COMPETENTE, FAMILIARIZADA COM OS PERIGOS EXISTENTES NO LOCAL DE TRABALHO E A SUA CONCENTRAÇÃO.

Os filtros de partículas devem ser substituídos regularmente, uma vez que o filtro pode ficar obstruído após um aumento da resistência respiratória.

### Armazenamento

Os filtros P3 deve ser armazenada num ambiente seco e não contaminado a uma temperatura entre -10 e +40 graus Celsius e uma humidade máxima < 95%.

- Não devem ser armazenados durante períodos prolongados sob luz solar direta ou para além do período especificado.
- Se forem armazenados em condições diferentes das especificadas pelo fabricante, a data de validade dos filtros pode ser afetada.

### Avisos e limitações adicionais

**NÃO** use os filtros e o respirador se:

- a qualidade do ar, a atmosfera ou o tipo de perigo forem desconhecidos.
- a atmosfera for deficiente em oxigénio (< 19,5 %).
- a atmosfera for rica em oxigénio.
- as concentrações de gás ou de vapor forem desconhecidas ou excederem o valor para a classe de filtro.
- a atmosfera for explosiva.
- o filtro tiver ultrapassado a data de validade, que se encontra separada no rótulo da embalagem do filtro.

### Ações a efetuar sempre

- Verifique os filtros quanto a danos e, em caso de dúvida, substitua-os.
- Certifique-se de que a aplicação e a atmosfera pretendidas foram avaliadas por uma pessoa competente e que satisfazem as limitações da aplicação.
- Na seleção dos filtros, deve prestar-se especial atenção às substâncias altamente tóxicas e aos ambientes com elevada concentração.
- Use o respirador de meia máscara apenas com os filtros P3.
- Certifique-se de que tanto os respiradores como os filtros são adequados e que a sua manutenção e assistência são efetuadas.
- Leia também as instruções do respirador de meia máscara.
- Verifique a data de validade; o detalhe é indicado no rótulo da embalagem do filtro.

**NOTA** - Não lave os filtros.

### Eliminação de produtos

Os filtros podem ser eliminados no lixo comum. Se tiverem estado em contacto com uma fonte de infeção, devem ser duplamente ensacados antes de serem eliminados.

### Fim do prazo de duração em armazenamento YYYY-MM

Legenda: YYYY = Ano, MM = Mês

Guiões para a seleção e uso podem variar entre os países. Sempre verifique antes de usar para garantir que sua seleção para a aplicação pretenda atender aos requisitos nacionais.

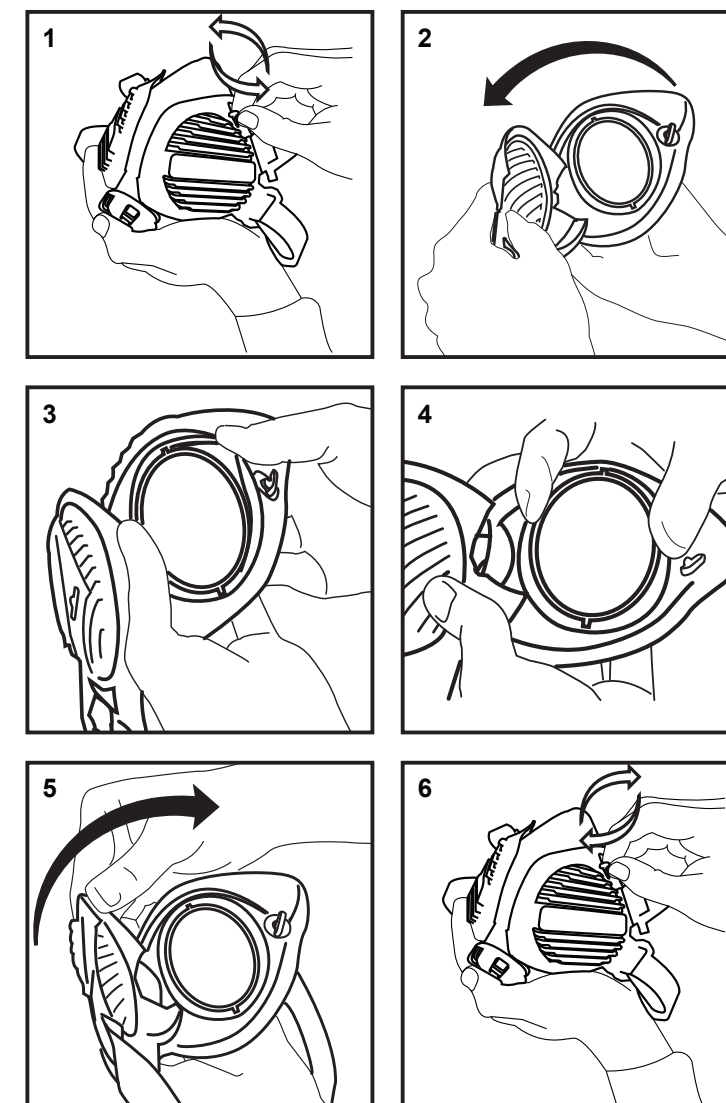
## Declaração de conformidade

A declaração de conformidade da UE e do Reino Unido pode ser consultada em:



<https://www.kingfisher.com/en/qr-codes/smf320.html>

## EN Appendix FR Annexe PL Załącznik RO Anexă ES Apéndice PT Anexo



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER + NOTICE À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI



### Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:

#### UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom

#### EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

EN [www.diy.com](http://www.diy.com)

[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)

[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

To view instruction manuals online,

visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

FR [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

[www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,

rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

PL [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,

odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

RO [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online,

vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

ES [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

Para consultar los manuales de instrucciones en línea,

visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

PT [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Para consultar manuais de instruções online,

visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)